

# 请 柬

## 2011 中国常州科技经贸洽谈会

尊敬的\_\_\_\_\_女士/先生：

为进一步展示常州产业经济、科技创新和社会发展新成果，展示常州城市环境新形象、园区平台新优势，在更高层次上推进常州与海内外经贸、科技交流、共商合作、共赢发展，常州市人民政府将举办“2011 中国常州科技经贸洽谈会”。

**地 点：**常州国际会议展览中心（常州市行政中心东侧）

**时 间：**2011.9.28—2011.9.30

**主要活动：**

- 开幕式
- 第一届中国开发区创新合作发展大会
- 机器人技术及产业国际交流洽谈会
- 创业之桥——第八届海外人才常州创新创业洽谈会
- 常州产业发展及科技创新成果展示
- 常州—央企合作对接洽谈会
- 第五届常州创业投资对接洽谈会
- 常州—台湾中小企业合作对接会
- 2011 中国（常州）新材料产业发展国际交流洽谈会
- 重大外资项目签约颁证发照仪式

恭请您的光临！

常州市人民政府  
二〇一一年七月

# INVITATION

## 2011 China Changzhou Int'l Forum on Science and Technology & Foreign Trade and Economic Cooperation

Dear Sir/Madam \_\_\_\_\_,

Changzhou Municipal People's Government will hold "2011 China Changzhou Int'l Forum on Science and Technology & Foreign Trade and Economic Cooperation" with the aim of further demonstrating the latest achievements on industry economy, scientific and technological innovation and social development, the new image of urban environment and the new advantages in development zone construction of Changzhou, promoting trade, technological exchange and cooperation between Changzhou and overseas countries at a higher level, to achieve mutual benefit and win-win cooperation.

**Venue:** Changzhou Int'l Convention and Exhibition Center  
(In the East of Changzhou Administration Center)

**Date:** September 28-30, 2011

**Main Programs:**

- Opening Ceremony
- The 1<sup>st</sup> Fair on Creative Cooperation & Development of China Development Zones
- Int'l Forum on Robotic Technology & Industry
- Entrepreneurial Bridge: Overseas Talents Gather in Changzhou – The 8<sup>th</sup> Fair on Innovation & Entrepreneurship
- Achievements Exhibition of Changzhou Dominant Industries
- Seminar on Cooperation between Changzhou and State-owned Enterprises
- The 5<sup>th</sup> Fair on Entrepreneurship & Investment in Changzhou
- Seminar on Cooperation between Changzhou and Taiwan SME
- 2011 China Changzhou Int'l Forum on Advanced Materials Industry
- Signing Ceremony and Certificate-issuing Ceremony of Key Foreign Invested Projects

Your presence is cordially requested.

Changzhou Municipal People's Government  
July 2011

# 回执 RECEIPT

机构名称 Organization	来宾姓名 Guest Name	职务 Position	电话/手机 Tel/MP	传真 Fax

请将填写后的回执于 2011 年\_\_\_\_月\_\_\_\_日前邮寄或传真至\_\_\_\_\_

电话: +86—519—\_\_\_\_\_ 传真: +86—519—\_\_\_\_\_ 联系人: \_\_\_\_\_

Please send this receipt to \_\_\_\_\_ before \_\_\_\_\_, 2011

Tel: +86—519\_\_\_\_\_ Fax: +86—519\_\_\_\_\_ Contact: \_\_\_\_\_

序号	活动名称	如参加 请“√”	Programs	Please tick if you will attend
1	开幕式 (9月28日 16:30, 常州新城体育馆)		Opening Ceremony (4:30 pm, September 28, Xincheng Stadium)	
2	第一届中国开发区创新合作发展大会 (9月27日, 常州富都盛贸饭店)		The 1 <sup>st</sup> Fair on Creative Cooperation & Development of China Development Zones (September 27, Traders Fudu Hotel)	
3	机器人技术及产业国际交流洽谈会 (9月27日上午, 常州锦江国际大酒店)		Int'l Forum on Robotic Technology & Industry (September 27, Jinjiang International Hotel)	
4	创业之桥—第八届海外人才常州创新创业洽谈会 (9月27日下午, 常州富都盛贸饭店)		Entrepreneurial Bridge: Overseas Talents Gather in Changzhou – The 8 <sup>th</sup> Fair on Innovation & Entrepreneurship (September 27, Traders Fudu Hotel)	
5	常州产业发展及科技创新成果展示 (9月28日—30日, 常州国际会展中心)		Achievements Exhibition of Changzhou Dominant Industries (Sep.28 to 30, Int'l Convention & Exhibition Center)	
6	常州—央企合作对接洽谈会 (9月28日上午, 常州富都盛贸饭店)		Seminar on Cooperation between Changzhou and State-owned Enterprises (September 28, Traders Fudu Hotel)	
7	第五届常州创业投资对接洽谈会 (9月28日上午, 常州富都盛贸饭店)		The 5 <sup>th</sup> Fair on Entrepreneurship & Investment in Changzhou (September 28, Traders Fudu Hotel)	
8	常州—台湾中小企业合作对接会 (9月28日上午, 常州锦江国际大酒店)		Seminar on Cooperation between Changzhou and Taiwan SME (September 28, Jinjiang International Hotel)	
9	2011 中国(常州)新材料产业发展国际交流 洽谈会(9月28日 13:30, 常州行政中心)		2011 China Changzhou Int'l Forum on Advanced Materials Industry (1:30 pm, September 28, Changzhou Administration Center)	
10	重大外资项目签约颁证发照仪式 (9月29日 15:00, 常州富都盛贸饭店)		Signing Ceremony and Certificate-issuing Ceremony of Key Foreign Invested Projects (3:00 pm, September 29, Traders Fudu Hotel)	